



COURTS METRAGES

JEUDI 19
JANVIER 2012
19h30

Ni
SOURD
Ni
MUET



TCHÉTCHÉNIE

"GROZNY, LE 51" 2001, 26' DE M. SAULOY
"DES NOUVELLES DU 51" 2009, 22'



PROJECTION SUIVIE
D'UN DÉBAT AVEC
MYLÈNE SAULOY

PAF 3 EUROS*

*avec une consommation offerte
entrée libre pour les adhérents

LA FENÊTRE, ARCHITECTURES, ARTS APPLIQUÉS ET VISUELS
27 RUE FRÉDÉRIC PEYSON- MONTPELLIER - WWW.LA-FENETRE.COM

Soirée Ni sourd, Ni muet #3 : Tchétchénie

Dans le cadre de l'exposition proposée jusqu'au 28 janvier, La Fenêtre présente deux documentaires de la réalisatrice Mylène Sauloy produits par Arte. La projection sera suivie d'un débat en sa présence.

Mylène Sauloy est la journaliste française qui connaît le mieux la Tchétchénie, qu'elle parcourt sans relâche depuis 1995. Elle a raconté les deux guerres livrées par l'Armée russe, les atrocités, les conditions de survie de la population, le blocus médiatique et, finalement, l'indifférence de l'opinion internationale malgré toutes les images qu'elle n'a eu de cesse de rapporter. Elle a réalisé une dizaine de documentaires et de nombreux reportages en Tchétchénie entre 1994 et 2009, autour de l'idée de résistance sous toutes ses formes et sur les cultures minoritaires. Parallèlement, elle met sur pied une association pour la Tchétchénie, Marcho Doryila. À son actif, le livre et les expos de pétroglyphes tchéchènes, l'invitation des enfants danseurs de Grozny en Europe.

Informations pratiques

Judi 19 janvier 2012 à 19h30.

Entrée 3€ avec une consommation offerte.

Possibilité de restauration légère sur place.

Projection suivie d'un débat avec la réalisatrice.

La Fenêtre, 27 rue Frédéric Peyson, 34000 Montpellier

Ligne de tramway 1 et 2, arrêt Gare.

www.la-fenetre.com

Soirée programmée dans le cadre de l'exposition en cours :

Exposition du 4 au 28 janvier 2012.

Ouvert du jeudi au samedi de 15h à 19h.

Entrée libre.

Contact presse

Christian Gros : christian@la-fenetre.com / tel : 06 09 37 47 30

Intention

Filmer la guerre autrement, bien sûr. Surtout celle-là, puisqu'elle dure depuis si longtemps, et qu'elle est si profondément ignorée. Et puis parce que chacun se reconnaît un jour quelque part ailleurs, très loin, ou s'attache simplement, ou se sent utile enfin ; chacun trouve un jour sa Tchétchénie, et vient alors l'envie d'agir.

Alors dire en images les gens, la résistance, le quotidien, la force de la vie, la colère, l'histoire. Prendre le temps. Pour comprendre le passage du temps. La guerre dans sa durée. Mais surtout, tenter de transmettre ce qui touche et frappe tous ceux qui ont eu la chance d'y aller : la dignité, la beauté, l'humour, l'incroyable force. Pour que la Tchétchénie ne prenne pas corps dans ses cadavres et ses enfants amputés, mais bien dans sa culture et son identité, qui fondent son droit à exister. A être des nôtres.

Mylène Sauloy

Grozny Le 51

26', janvier 2002 (ARTE)

Image et réalisation Mylène Sauloy

C'est l'histoire des habitants d'un immeuble à Grozny, la capitale dévastée d'une petite république caucasienne que la Russie tente de rayer de la carte depuis bientôt trois siècles. C'est aussi l'histoire d'une communauté humaine éclectique, multiethnique et pluriconfessionnelle (Russes, Arméniens, Ukrainiens et Tchétchènes, musulmans, chrétiens et juifs) que les hasards de la guerre ont jetés pêle-mêle dans un même lieu, et qui résistent ensemble à la violence, l'absurdité de la guerre, les mensonges de la propagande officielle, la haine raciale, les idéologies haineuses.

A travers le quotidien de ces civils échoués dans un immeuble à moitié détruit, **le 51**, et retrouvés à chaque saison pendant un an, se dessine l'histoire d'un peuple vital, cycliquement soumis à un déluge de fer et de feu, mais qui se refuse à disparaître. Et celle, perçue en filigrane, d'un pouvoir impérial malade, embourbé une fois de plus dans un conflit sans issue : de la Russie des Tsars à celle de Vladimir Poutine, les généraux n'ont su que détruire les Tchétchènes sans jamais pouvoir les soumettre.

Au cœur du quartier Lénine de Grozny, dans le "micro-quartier Olympique n°1", l'immeuble n° 51 raconte à lui seul la guerre et la résistance.

Angela, l'institutrice tchéchène, Sieda l'étudiante russe, Ana la retraitée ukrainienne, Idriss et Razkhulli les petits trafiquants d'essence tchéchène, Toïa, la commerçante juive, Suleyman le milicien, Svieta et Lena les maîtresses de maison arméniennes et les autres inventent jour après jour leur survie avec douleur, ingéniosité mais aussi humour, dans une ville sans eau, sans électricité, sans chauffage, et toujours soumise à la mitraille, aveugle et permanente, alors que la "guerre" est officiellement terminée.

Des nouvelles du 51

22', Arte Reportage 2009

Images et réalisation Mylène Sauloy. Montage Vincent Lacombat.

Que sont devenus les habitants de l'immeuble 51, à Grozny, connus et filmés sous les bombes il y a près de dix ans, et retrouvés aujourd'hui, dans l'euphorie et l'étrange silence de l'après-guerre ?

Grozny s'est relevée de ses ruines en façades pimpantes et colorées. Méconnaissable, éclatante ! Les rues grouillent d'une population jeune et coquette ! Un coup de baguette magique qui voudrait faire disparaître l'histoire et la guerre. Aussi : partout, trônent d'immenses portraits du président Kadyrov posant aux côtés de son parrain Poutine – celui qui avait fait raser la ville !

Au 51, derrière la façade autrefois calcinée, repeinte en rose bonbon, certains habitants se sont éteints, de lassitude ou de maladie, d'autres ont choisi l'exil vers la Russie ou la France. Ceux qui restent – Angela l'institutrice, Raïssa la sage-femme, Idriss le maçon, Mago le lycéen... - racontent avec humour et tendresse comment ils ont survécu toutes ces années, et puis l'optimisme de l'après-guerre : repeupler vite un pays décimé, étudier, retrouver la langue et la culture tchéchène, réinventer l'économie.

En filigrane, ils disent aussi les petits arrangements avec la réalité d'une dictature fantasque et oppressante, le silence pesant... et l'envie de vivre à tout prix après 10 ans de violence.

Mylène Sauloy, documentariste.



Filmographie, bibliographie

Documentaires et grands reportages

Auteure-réalisatrice-caméra

Grozny, des nouvelles du 51, (Tchéchénie) Arte 2009

Rayana et l'enfance mutilée (Tchéchénie) Arte, 2006 (Festival Cinéma Engagé)

Yusha, médecin de campagne (Tchéchénie), Arte 2006, Radio Canada 2006

Grozny : Paroles de femmes, Arte, 2004 (divers festivals)

Massacre en Tchéchénie : la vidéo qui accuse, 34', Canal Plus, 2004

(Grand prix au Festival international du Scoop et du Journalisme d'Angers, Sélection française FIPA, etc.) (Quand le soldat Volodia filme la guerre pour la version longue)

Le drôle de pays des Kurdes d'Irak, 26', Arte 2003, ZDF (Festi Ciné Douarnenez)

Danse avec les ruines, 52', TSR, Radio Canada, France 2, Odysée, RTBF, 2002 (Prix Festival du Scoop, sélection dans nombreux festivals, diffusion en salles)

Les petits danseurs des ruines, 30', RTBF, 2002

Grozny - le 51, 26', Arte Reportage, 2001, ZDF

Kurdistan – Quand le chant va't'en guerre (Musiques pour Mémoire), avec Antoine Cuche, 52', Muzzik, 2001 (série **Musiques en résistance**) (Festi Ciné Douarnenez)

Tchéchénie - Le loup et l'Amazone, 52', La Cinquième, 2000 (sélection SCAM, FIGRA, ..)

Auteure-réalisatrice

Amazonie Le souffle indien, Web Doc ARTE 2011

Ozersk, ville close nucléaire (Russie) ARTE 2011

Qui a tué Natacha, 64', (Tchéchénie, Russie, GB), France 2, 2011

Vibrato, la musique contre l'exclusion (Argentine) Arte, 2009
Colombie, les otages du président, 58', 2008, France 5, Public Sénat
Babel Caucase toujours ! (Caucase), 90', 2007, Public Sénat, (Prix du public Festi Films Femmes, Festi films d'histoire de Pessac, Festi Douarnenez, Etonnants Voyageurs)
Si près de Grozny (Caucase), Arte 2007
Au nom des Mères, des Fils et du Rock'n Roll, 62', 2006 (MedFilms, FIGRA, FIPA)
Saint-Martin - L'île aux mirages, 52', France 3 - RFO, 2000
Le torrent qui porta le chant aux Ouïgours, 52', Muzzik, 1999 (série **Musiques en résistance**) (festival du film ethnographique Grenoble, Media festival Gyor Hongrie, etc..)
Albanie - Echos du bunker, 52', Muzzik, 1999 (série **Musiques en résistance**)
Série Rythmes Caraïbes (série de Luc de Saint Sernin, 10 x 26') : Haïti - L'âme des tambours ; Dominique - La majorité en K-dens ; Saint Domingue - Merengue Jack Pot ; San Andres y Providencia - Pêcheurs de musique ; 4 x 26', La Cinquième/RFO, 1998
Tchéchénie - La ballade du loup et de l'Amazone, 34', Cannes TV, 1997
Le dernier Tinigua – Mémoires, 56' super 16mm, Canal plus, 1994 (Etats Généraux Lussas)

Co-auteure, co-réalisatrice

A qui profite la cocaïne ? (avec Gilles de Maistre) 2 x 52', France 2, RAI, etc.. 1994
Colombie, sale guerre, 52', Antenne 2, 1988
Portrait d'un tueur de la mafia, 26', 16 mm, RAI, 1988.
Colombie La poudrière, 16mm, 52', 1987, coauteur, coréalisatrice, Antenne 2, Planète

Auteur, conseillère artistique

Salsa Opus 1 New York
Salsa Opus 2 Colombie
Salsa Opus 3 Vénézuéla
Salsa Opus 4 Puerto Rico
Salsa Opus 5 Cuba 5 x 52', 16 mm, La Sept, 1991-1993

Reportages

Collaborations, images, enquêtes, reportages, sur :

Magazine Reportage (La Cinq) ; Transit et Arte Reportage (Arte) ; Le Vrai Journal (Canal Plus), Sept à Huit (TF1), Match Mag (Match TV), Un œil sur la Planète (France 2)

Formats courts Journaux télévisés France 2, France 3, Canal Plus, Arte, TSR, RTBF

Journalisme

Correspondante RFI et La Croix à Bogota, 1985-1992

Collaborations Agences de presse et journaux canadiens, magazines français

Livres publiés

Bogota Jungle, Autrement Le Seuil 1984

A qui profite la cocaïne ? avec Yves Le Bonniec, Ed Calmann Lévy, 1992, Hachette Pluriel, 1994

Géopolitique de la drogue, ouvrage collectif, la Découverte 1996

Vivre en Guerre, ouvrage collectif sous la direction de Myriam Gaume, Editions Phébus, 2003

Tchéchénie, dix clés pour comprendre, ouvrage collectif Comité Tchétchénie, Ed. La Découverte, 2003